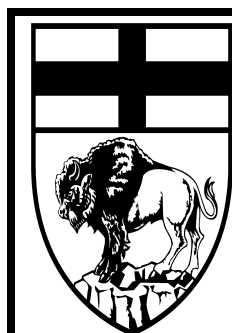


Mardi 3 juin 2008



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 51

ET AVIS

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI PRIVÉS

Motion de M^{me} STEFANSON

(N° 300) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Royal Lake of the Woods Yacht Club »/The Royal Lake of the Woods Yacht Club Incorporation Amendment Act*
(M. DEWAR) (reporté)

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LAMOUREUX

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

M. LAMOUREUX

(N° 204) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

M. LAMOUREUX

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des campagnes électorales/The Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 208) — *Loi sur l'examen des nominations au sein des sociétés d'état (modification de diverses lois)/The Crown Appointment Review Act (Various Acts Amended)*

M. GERRARD

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi interdisant l'épandage hivernal de déjections et de biosolides/The Winter Spreading of Manure and Biosolids Prohibition Act*

M. LAMOUREUX

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (méthamphétamine)/The Environment Amendment Act (Methamphetamine)*

M. SCHULER

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (mise en valeur d'un bien réel)/The Public Schools Amendment Act (Property Development)*

M. SCHULER

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la commission des finances des écoles publiques/The Public Schools Finance Board Amendment Act*

M. FAURSCHOU

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (véhicules de piètre qualité en provenance des États-Unis)/The Business Practices Amendment Act (Disclosure of U.S. Lemon Vehicles)*

M. GERRARD

(N° 224) — *Loi modifiant le Code de la route (sièges d'appoint)/The Highway Traffic Amendment Act (Booster Seats)*

M. LAMOUREUX

(N° 225) — *Loi modifiant le Code de la route (casques de bicyclettes)/The Highway Traffic Amendment Act (Bicycle Helmets)*

M. GERRARD

(N° 228) — *Loi sur l'obligation de faire rapport des émissions de gaz à effet de serre/The Greenhouse Gas Emissions Reporting Act*

M^{me} TAILLIEU

(N° 230) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M. PEDERSEN

(N° 231) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

M^{me} SELBY

(N° 232) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (politiques sur l'anaphylaxie)/The Public Schools Amendment Act (Anaphylaxis Policies)*

M. GERRARD

(N° 233) — *Loi sur la mise en œuvre du principe de Jordan/The Jordan's Principle Implementation Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 234) — *Loi visant à mettre fin aux dépenses du gouvernement en matière de publicité à caractère politique/The Ending Government Spending on Partisan Advertising Act*

M. FAURSCHOU

(N° 235) — *Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)/The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Amendment Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 236) — *Loi sur le comité d'examen des décès liés à la violence familiale/The Domestic Violence Death Review Committee Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GERRARD

(N° 201) — *Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore/The Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act*

(M. DEWAR — 9 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*

(M^{me} HOWARD — 2 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. JENNISSEN — 7 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 220) — *Loi sur le droit à l'accès à des soins de santé de qualité dans des délais raisonnables/The Right to Timely Access to Quality Health Care Act*

(M^{me} KORZENIOWSKI — 7 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 216) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

(M. DEWAR)

Motion de M. GERRARD

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets/The Waste Reduction and Prevention Amendment Act*

(M. le ministre SWAN — 8 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)/The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)*

(ouvert)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (protection des enfants contre l'exposition à la fumée secondaire dans les véhicules automobiles)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (Protecting Children From Second-Hand Smoke in Motor Vehicles)*

(M. le ministre ASHTON — 6 min)

Motion de M. HAWRANIK

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*

(M. le ministre ASHTON — 9 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (établissement des vendeurs d'alcools)/The Liquor Control Amendment Act (Liquor Vendor Siting)*

(M. NEVAKSHONOFF)

Motion de M. GERRARD

(N° 226) — *Loi sur l'inclusion sociale et la lutte contre la pauvreté/The Social Inclusion and Anti-Poverty Act*

(M^{me} HOWARD — 1 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 227) — *Loi sur la déclaration obligatoire de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale/The Fetal Alcohol Spectrum Disorder Reporting Act*

(ouvert)

PROPOSITIONS

M. REID — Stratégie nationale relative à l'habitation

13. Attendu :

que le logement à prix abordable est un droit de la personne fondamental et social;

que l'itinérance est un problème social important ayant des répercussions sur la santé physique et mentale ainsi que sur le bien-être;

que la hausse du coût de la vie a entraîné un besoin important en logements non seulement chez les particuliers et les familles à faible revenu mais également chez de nombreux particuliers, étudiants et jeunes professionnels à revenu moyen;

que le Programme Logement et Sans-abri de Winnipeg est une initiative conjointe du gouvernement provincial, du gouvernement fédéral et de la ville de Winnipeg et qu'il vise à lutter contre l'itinérance et la diminution des parcs de logements ainsi qu'à revitaliser les anciens quartiers de Winnipeg;

que depuis 2000, le partenariat sur lequel repose le Programme a permis d'affecter plus de 99 millions de dollars à la réparation, à la rénovation ou à la construction de plus de 4 000 unités d'habitation et d'aider les sans abri ainsi que ceux et celles qui risquent de sombrer dans l'itinérance;

que le gouvernement provincial a investi 188 millions de dollars, notamment dans le projet Logements abordables, un des quatre volets de sa stratégie portant sur le logement pour les Manitobains et les Manitobaines à faible revenu, afin d'accorder la priorité à la revitalisation du centre-ville de Winnipeg et de porter un intérêt particulier aux réfugiés et aux immigrants, aux aînés, aux sans-abri, aux Autochtones en milieu urbain ainsi qu'aux Manitobains et aux Manitobaines des régions du Nord;

que le volet Logements abordables attribue un minimum de 42 millions de dollars au programme Een Dah Aung (notre maison) pour les logements hors des réserves ainsi que six millions de dollars pour prolonger de trois ans le Programme d'aide à l'accès au logement et ainsi continuer à soutenir les efforts communautaires de revitalisation dans les quartiers désignés dans le cadre de l'initiative Quartiers vivants;

que, dans le discours du Trône de 2007, le gouvernement s'est engagé, dans le cadre de sa stratégie de logement pour les Manitobains et Manitobaines à faible revenu, à construire de nouveaux logements à prix abordable dans les centres urbains de la province et à rénover plus de 13 000 logements sociaux existants;

que dans le cadre du projet de loi 21, on a annoncé la construction 238 unités d'habitation dans les quartiers de Spence et de Portage-Nord grâce au Fonds de construction et de remise en état de logements qui a été récemment édicté et qui investira dans la revitalisation des quartiers du centre-ville les profits que tire la Société d'habitation et de rénovation du Manitoba des développements en banlieue;

que le gouvernement fédéral a assoupli de façon constante ses politiques portant sur le logement et a délégué ses responsabilités aux gouvernements provinciaux, ce qui entraîne des taux d'itinérance plus élevés;

que les principaux agents provinciaux et territoriaux en matière de logements sont d'avis que l'accroissement du financement fédéral à long terme est une priorité essentielle et qu'ils continuent d'exercer des pressions sur le gouvernement fédéral pour qu'il augmente le niveau de financement afin de répondre aux besoins en nouveaux logements à prix abordable au pays;

que malgré les efforts du gouvernement provincial, il manque encore clairement de logements à prix abordable pour les Manitobains et Manitobaines à faible revenu,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba soutienne les efforts du gouvernement provincial dans ses démarches visant à continuer de construire des logements avec services de soutien ainsi que des logements à prix abordable partout dans la province et à envisager de rénover les unités d'habitation existantes afin de satisfaire la demande en logements pour les Manitobains et les Manitobaines à faible revenu;

que l'Assemblée législative exhorte le gouvernement provincial à collaborer avec les autres provinces afin d'inciter fortement le gouvernement fédéral à augmenter les niveaux de financement afin de répondre aux besoins urgents en nouveaux logements à prix abordable partout au pays.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M^{me} BLADY — Présence de femmes, de membres des minorités et d'Autochtones à l'Assemblée
(M. SARAN — 6 min — Il reste 125 minutes.)
2. M^{me} ROWAT — Campagne publicitaire « Un Manitoba vibrant d'énergie »
(Ouvert — Il reste 123 minutes.)
6. M. BOROTSIK — Magasins de vin de spécialité à Brandon
(M. DEWAR — 8 min — Il reste 138 minutes.)
8. M^{me} MITCHELSON — Augmentation des franchises du Régime d'assurance-médicaments
(M^{me} HOWARD — 3 min — Il reste 127 minutes.)
10. M. MAGUIRE — Accords de commerce interprovincial et réduction des obstacles au commerce
(M^{me} la ministre WOWCHUK — 9 min — Il reste 126 minutes.)
12. M. GRAYDON — Partage des revenus provenant des appareils de loterie vidéo avec la Légion royale canadienne
(M. REID — 8 min — Il reste 124 minutes.)
14. M^{me} TAILLIEU — Commissaire à la protection de la vie privée
(M^{me} BRICK — 1 min — Il reste 123 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le ministre SELINGER

(N^o 41) — *Loi sur la profession de travailleur social/The Social Work Profession Act*

M. EICHLER

(N^o 213) — *Loi sur la tenue d'élections à date fixe et l'équité électorale (modification de diverses lois)/The Set Date Elections and Electoral Fairness Act (Various Acts Amended)*

M^{me} DRIEDGER

(N^o 219) — *Loi sur les cartes-photos d'identité délivrées par le gouvernement/The Government-Issued Photo Identification Act*

M. FAURSCHOU

(N^o 237) — *Loi sur les cimetières et les crématoriums pour animaux de compagnie/The Pet Cemeteries and Crematoriums Act*

PÉTITIONS

M. BRIESE
M. DYCK
M. GRAYDON
M. LAMOUREUX

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (suite)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

Motion d'adhésion

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 3) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 4) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (médiateurs et enquêteurs familiaux)/The Provincial Court Amendment Act (Family Mediators and Evaluators)*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 5) — *Loi sur la sécurité des témoins/The Witness Security Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (obligation de signaler la pornographie juvénile)/The Child and Family Services Amendment Act (Child Pornography Reporting)*
(amendé — comité)
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la *ministre* MELNICK

(N° 8) — *Loi sur la réduction du phosphore (modification de la Loi sur la protection des eaux)/The Phosphorus Reduction Act (Water Protection Act Amended)*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la *ministre* OSWALD

(N° 9) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des personnes recevant des soins/The Protection for Persons in Care Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la *ministre* OSWALD

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur l'optométrie/The Optometry Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 12) — *Loi sur le transfert des valeurs mobilières/The Securities Transfer Act*
(amendé — comité)
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la *ministre* OSWALD

(N° 18) — *Loi sur l'analyse de fluides corporels et la communication des résultats d'analyse/The Testing of Bodily Fluids and Disclosure Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 20) — *Loi sur la déclaration obligatoire des blessures par balle et par arme blanche/The Gunshot and Stab Wounds Mandatory Reporting Act*
(M. DYCK) (reporté)

DEUXIÈME LECTURE

M. le *ministre* SELINGER

(N^o 44) — *Loi d'exécution du budget de 2008 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2008*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le mardi 3 juin 2008, à 18 heures, au besoin, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de la justice se réunira le mardi 3 juin 2008, à 18 heures, au besoin, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le mercredi 4 juin 2008, de 10 heures à midi et à 18 heures, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de la justice se réunira le mercredi 4 juin 2008, de 10 heures à midi et à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.